

MIHO MUSEUM

Miho Museum

所在地／滋賀県甲賀郡信楽町大字田代桃谷300

建築主／宗教法人神慈秀明会

設計者／I. M. Pei, Architect

株式会社紀萌館設計室＋設計共同体

施工者／清水建設株式会社

竣工／1996年 8 月

Location／Shigaraki-cho, Koga-gun, Shiga Prefecture

Owner／Shinji Shumeikai

Architects／I. M. Pei, Architect

Kibowkan International, Inc. + Miho Consortium

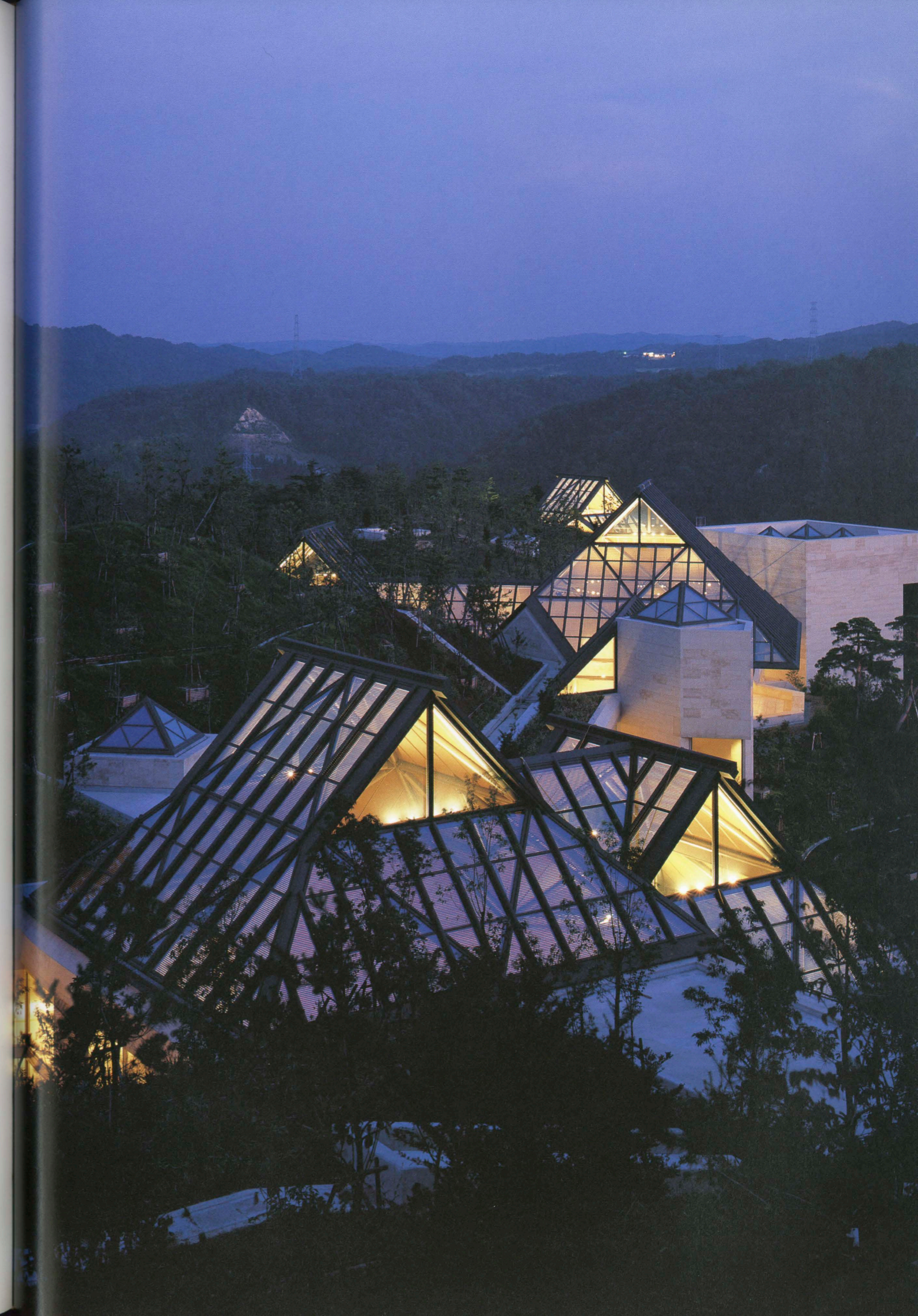
Contractor／Shimizu Corporation

Completion Date／Aug., 1996

右頁：美術館棟北側からの全景 facing page: General view from the north.

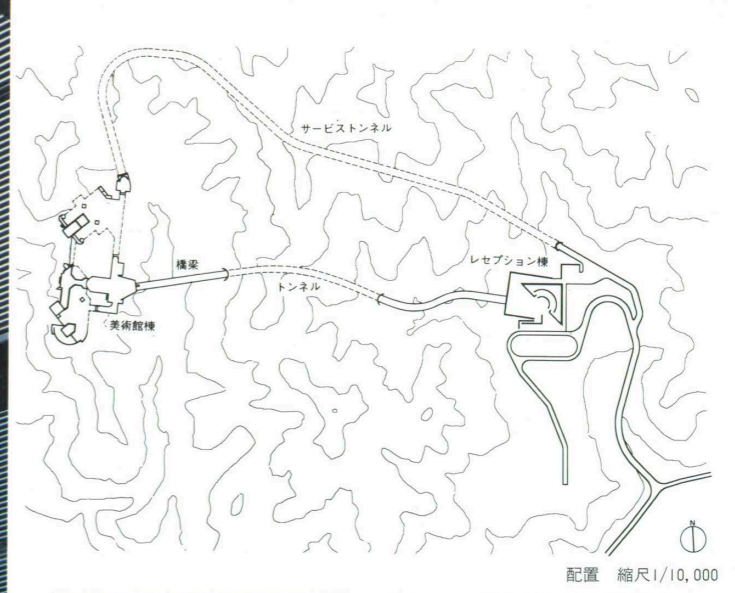


トンネル側からの眺望 General view from the tunnel side.

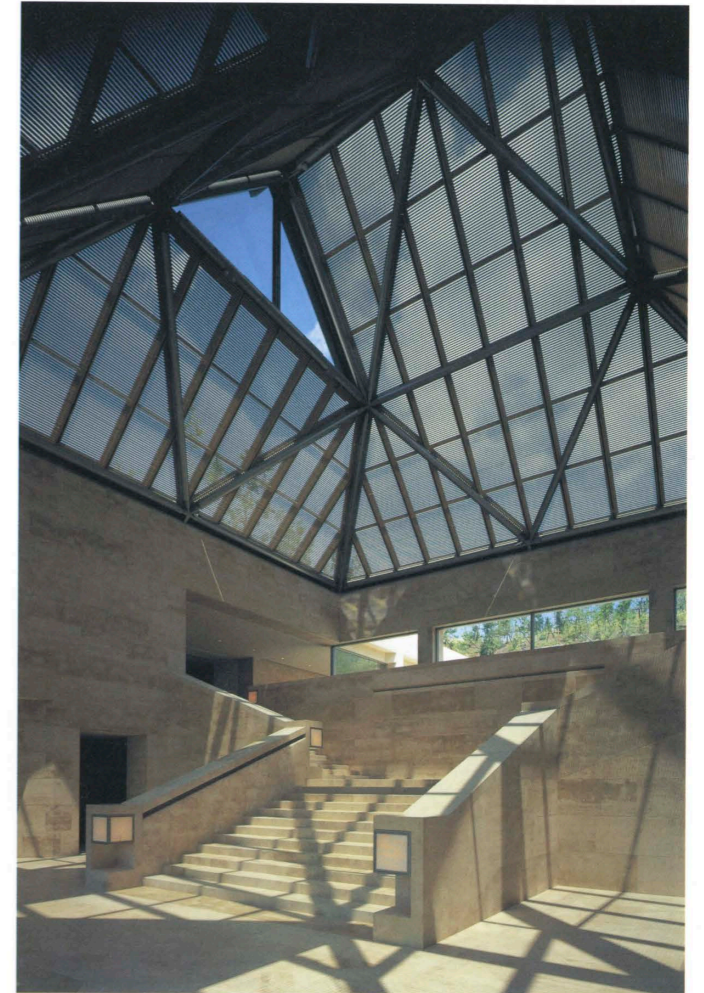




エントランスホール中央部内観 Interior of the entrance hall.



配置 縮尺1/10,000



北ウィングロビー内観 Interior of the lobby in the north wing.



美術館棟西側ファサード Western facade of the museum wing.



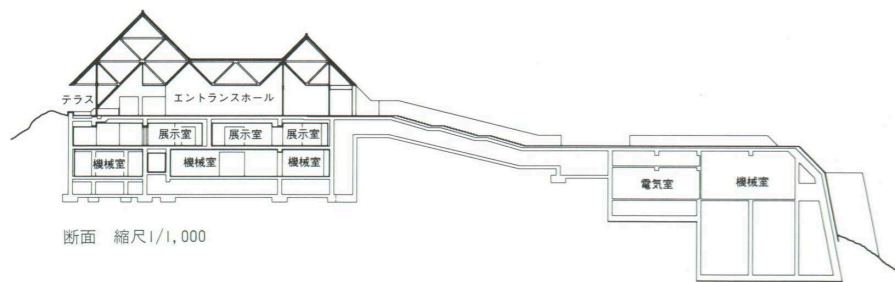
北ウィング中庭 Courtyard in the north wing.



南ウィング展示室 Exhibition room in the south wing.



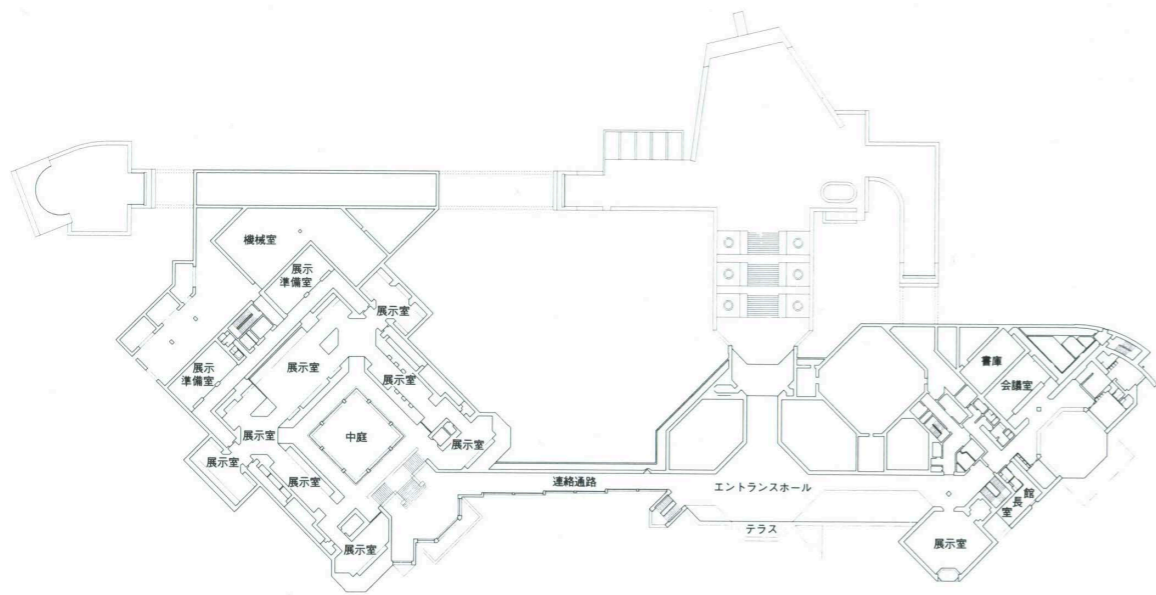
北ウィング展示室 Exhibition room in the north wing.



断面 縮尺1/1,000



美術館側から見た橋梁とトンネル坑口
Bridge and tunnel seen from the museum side.



美術館棟1階平面図 縮尺1/1,500

建築概要

◆美術館

敷地面積 1,002,000.000㎡
建築面積 9,240.978㎡
延床面積 20,780.587㎡

階数 地下2階 地上1階 塔屋1階
構造 鉄筋コンクリート造 鉄骨造

工期 1994年4月～1996年8月

◆橋梁+トンネル

敷地面積 1,002,000㎡
開発面積 91,245㎡
主なスパン トンネル：216m 橋：120m (幅員7.5m)

構造 (橋梁) 鋼管+鋳鋼による立体トラス (全重量419t)

工期 1996年8月～1997年10月

仕上げ概要

◆美術館

屋根/コンクリート直均し補修の上水和珪固型防水剤塗布(ビッグサン)一時防水 合成高分子特殊塩ビシート2重貼り(サーナルーフ断熱工法)の上軽量コンクリート⑦100mm押え 外壁/コンクリート打放し下地 仏産ライムストーン⑦35mm貼り(乾式

工法) 一部化粧カラーコンクリート打放し

◆橋梁

橋梁床/透水性セラミック充填グレーチング床版(ステンレス⑦5mm枠) 手摺/ステンレス⑦22mm支柱/ステンレス鋼板⑦2mm有孔(6mmφ)

内部仕上げ

◆美術館

[南展示室] 床/コンクリート下地 仏産ライムストーン⑦30mm貼り 壁・天井/PB⑦12.5mm+⑦9mmの上ガラスファイバークロス 水性AEP塗装

[北展示室] 床/コンクリート下地 フリーアクセスフロア(H=75mm)の上カーペット⑦15mm 壁・天井/PB⑦12.5mm+⑦9mmの上ガラスファイバークロス 水性AEP塗装

[南ロビー] 床/コンクリート下地 仏産ライムストーン⑦30mm貼り 壁/コンクリート下地 仏産ライムストーン⑦30mm貼り(乾式工法) 天井/スカイライトサッシュ+遮光ルーバー

設備概要

◆美術館

空調 方式/単一ダクト方式(一部ファンコイルユニット方式 ルームエアコン併設) 熱源/空冷ヒートポンプチラー(セパレートタイプ) 美術館棟：70USRT×3台 蓄熱水槽 計1,890㎡ レ

セプション棟：46.5USRT×2台 蓄熱水槽計310㎡

衛生 給水/ポンプ圧送方式 受水槽33㎡(有効) 給湯/局所給湯方式 排水/屋内分流・屋内合流方式 屎尿浄化槽(合併式)675人槽

電気 受電方式/3φ3W6.6kV 1回線 架空引込キュービクル式 設備容量/3相変圧器：計2,375kVA 単相変圧器：計1,125kVA 高圧電動機：計435kVA 予備電源/高圧発電機：400kW×2台 ディーゼルエンジン：600PS×2台 (非常/常用兼用) 直流電源装置：MS-E 100AH×1 300AH×1 UPS：15kVA×1 20kVA×1 (中央監視室)15kVA(OA)

防災 消火/屋内消火栓 連結送水管 スプリンクラー CO₂ 消防用水ダクト消火 排煙/機械排煙

美術館棟：4系統 レセプション棟：2系統 その他/非常用照明装置 誘導灯 非常放送 アナログ感知器 自動点検機能付受信機 非常電話装置

選評

Review

安田丑作 Chusaku Yasuda

戸尾任宏 Tadahiro Toh

藤縄正俊 Masatoshi Fujinawa

美による社会貢献を教範とする宗教法人の教主の思いをかかえるべく、パリのルーブル美術館やワシントンD.C.のナショナル・ギャラリーなど、今世紀最高の傑作を創出し続ける米国建築家、I.M.ペイ氏が、渾身の力を込めて取り組んだ美術館である。そのデザインコンセプトは、中国の伝説にある俗世間を離れた自然の中の仙境—桃源郷と聞く。物心両面から、建築主の絶大な信頼と支援を受けて、設計者自ら35万坪の敷地の中から最適地を選定し、6年の歳月をかけて完成している。

早朝から降りしきる五月雨の中、京都から北東へ車で小1時間。緑深い信楽の山里に霧が立ち込めて水墨画然とした中から、忽然とエントランス棟が姿を現わす。専用車に乗り換えて緩やかに曲がったトンネルを抜けると一気に視界は開け、入門を象徴するアーチ、深い谷に架かる斜張橋、その先には日本古来の入り母屋をかたどった鉄骨造のガラス屋根、中国風の円形ドアの入口、広い階段だけが目に入る。左右に広がる建物の気配は感じても、植栽に覆われて姿は見えない。自然公園法の厳しい規制を受けて、建物の大半を地中に埋め、その上に植栽を施して周囲の自然との調和を図ったのは見事な解決である。

建物の内部は、外から想像するより広くて明るい。太いパイプ構造の1階ガラス天窗からの太陽光を、細い木目調アルミパイプシェードで和らげ、壁材のライムストーンの温かい色調と質感や、遠くの山上に教祖殿とカリヨン塔を頂く緑豊かな山並みの眺望などが合わさって、来館者を暖かく包む。

美術館は地上1階、地下2階の3層構成で、南北2館に分かれ、南館はエジプトから始まり中国の美術まで、北館は朝鮮から日本の美術へとつながる。逸品ぞろいの展示にふさわしく、展示レイアウトから、照明、ガラスケース、耐震構造の陳列台などに至るまで、観やすい工夫が施されて最高レベルの展示空間となっている。収蔵庫の空調、展示品の搬出入なども完全な施しを行っている。

終わりに、建築主の思いと設計者の意図を汲み取り、周辺環境保全に万全を期して緑を残し、山の岩盤を削り取って3層分の建物を埋める難工事を、建築・土木の技術工法を駆使して、見事にやり遂げた建設技術レベルの高さを特記しておく。

遠路を厭わず、2年間に12万人もの来館者をみたこの美術館は、俗世間を離れて静寂な時間と、優れた自然・建築・美術に接し、心の洗濯をして美への意識を高めることのできる現代の理想郷ともいえよう。

The American architect I.M.Pei, who has created some of the architectural masterpieces of this century including the Louvre Museum in Paris and the National Gallery in Washington, D. C., designed this art museum for a religious sect, whose founder taught that people should contribute to society by creating things of beauty. The design concept is said to be based on the Chinese legend of Tao-yuen-xang, a Shangri-la existing in the midst of nature, far from the mundane world. The architect, who enjoyed the client's full support, both materially and spiritually, selected the most appropriate site from 115.5 hectares of land and spent six years completing the project.

On the day of our visit in May, it rained from early in the morning. We traveled northeast from Kyoto by car for about an hour. The entrance building suddenly appeared out of the mist enveloping the deep forest of Shigaraki. We changed into a private car. The car passed through a gently curving tunnel, and we saw before us an arch symbolizing initiation, a suspension bridge spanning a deep ravine, and directly ahead, a glazed steel-frame roof shaped like a traditional Japanese hip-and-gable roof, a round, Chinese-style door and a broad stairway. Although we sensed the presence of buildings to the right and left, the buildings were concealed behind greenery. The area is subject to the strict regulations of the Natural Park Law. The solution adopted by the architect was to bury most of the building underground and plant greenery above it to harmonize the facility with the surrounding natural environment.

The interior of the building was far more spacious and brighter than we had expected. Sunlight entering through the skylights in the thick pipe-truss structure on the first floor is filtered by aluminum pipe louvers, which have the appearance of wooden slats. The limestone used on the wall has a warm tone and materiality. Tree-covered mountains crowned by the Founder's Hall and a carillon tower can be seen in the distance.

The museum, which has three levels, one aboveground and two belowground, is divided into a north building and a south building. The south building is for works from regions ranging from Egypt to China. The north building is for Korean and Japanese art. The galleries are of the highest quality, befitting the first-rate works on display. Everything from the layout and the lighting to the glass cases and the seismically-designed display tables have been carefully designed to facilitate viewing. Careful thought has been given to the air conditioning for the storage area and the moving of display items.

Finally, the high level of skill demonstrated in the execution of this difficult construction project must be mentioned. Various building and civil engineering techniques have been used by the builder to realize the wishes of the client and the intentions of the architect. The verdant environment has been preserved, and three floors of the building have been buried in the rock bed.

This museum has been visited by 120,000 persons in two years, despite its remote location. It is a contemporary Shangri-la, far from the mundane world, where visitors come into contact with a superb natural environment and excellent works of architecture and art. It enables those visitors to cleanse their spirit and to heighten their awareness of beauty.